

西遊記



吳承恩 著

上 冊



天津古籍出版社

西遊記



下 冊

吳承恩 著



天津古籍出版社



封面题字 韩嘉羊

责任编辑 张 玮

装帧设计 娄珊珊

ISBN 7-80504-511-9



9 787805 045115 >

ISBN 7-80504-511-9

定价：23.00元(上下册)



西遊記



上册

图书在版编目(CIP)数据

西游记/(明)吴承恩著. —天津:天津古籍出版社, 1997.8
(2004.1 重印)

ISBN 7-80504-511-9

I. 西... II. 吴... III. 章回小说—中国—明代 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 100460 号

西游记(上)

著/(明)吴承恩

出版人/刘文君

*

天津古籍出版社出版、发行

(天津市西康路 35 号 邮政编码 300051)

唐山丰电印务有限公司印刷

开本 880 × 1230 毫米 1/32 印张 29 字数 725000

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—3000

ISBN 7-80504-511-9

定价:23.00 元

图书在版编目(CIP)数据

西游记/(明)吴承恩著. —天津:天津古籍出版社, 1997.8
(2004.1 重印)

ISBN 7-80504-511-9

I. 西... II. 吴... III. 章回小说—中国—明代 IV.I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 100460 号

西游记(下)

著/(明)吴承恩

出版人/刘文君

*

天津古籍出版社出版、发行

(天津市西康路 35 号 邮政编码 300051)

唐山丰电印务有限公司印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 29 字数 725000

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—3000

ISBN 7-80504-511-9

定价:23.00 元

编者的话

读者朋友,我们编辑出版这套中外名著的初衷是为了使读者能用低廉的价格阅读名著,我们在尊重原著的前提下,所有名著足本无删节。同时采用紧凑的版式,压缩不必要的装饰和白空。减少用纸量,提高书的性价比。

内文用纸为了读者长时间阅读不至于手眼疲劳,我们特选用了具有健目功能的轻型高级环保纸。

前 言

我们出版这一套中国经典文学名著丛书,是为广大初读古典名著读者而编的。它们是便于随时阅读的那一种,而非是陈列在书架上点缀书房美观的那一种。定价也比一般的名著便宜些才是我们的初衷。

这些古典文学名著,都是我们中华民族的文学遗产。我们的出版业,甚至全世界的出版业,至今享受着它们的公益。它们早都有了世界别种文字的译本。故又可以说,每一个读它们的人,也都在享受着它们的作者的奉献。它们的作者,生前的命况又都不太好。比如《水浒传》的作者施耐庵,被朝廷砍了头;比如《红楼梦》的作者曹雪芹,呕心沥血,只为一书,最后死于贫病;比如《聊斋志异》的作者蒲松龄,并没有享用版税的幸运。而我们世人,还将一代代地欣赏着他们的奉献。“文学遗产”四字,在此点上,意味着最令人肃然起敬的注脚。我们一代代品咂他们的文学才华,乃为对他们最好的报答方式。

《西游记》是明代长篇小说的奇特之作。它是集前代神话传说志怪故事乃至从印度输入的佛经故事诸传说之大成。

《西游记》是在明代后期通俗小说领域中兴起的神怪小说热潮中产生的。这些神怪小说接受了古代神话、六朝志怪、唐代传奇、宋元说经话本和“灵怪”、“妖术”、“神仙”等小说话本的影响,吸取了道家仙话、佛教故事和民间传说的养料,以神魔怪异为主要题材,参照现实生活中政治伦理、宗教等方面的矛盾和斗争,比附性地编织了神怪形象系列,并将一些零散、片段的故事系统化、完整化。《西游记》就是其中的优秀之作。

《西游记》最后写定者是谁,迄今并无定论。现存明刊百回本《西游记》均无作者署名。20世纪20年代,鲁迅、胡适等人认定《西游记》的作

者是吴承恩,从此,人们将之归之于其名下。

小说主要描写了唐僧师徒历经八十一难,赴西天取经的全过程,其中最主要的是塑造了为历来人们所喜爱的孙悟空的形象。孙悟空大智大勇的英雄精神,与其为实现理想而奋斗到底的献身精神和强烈的桀骜不驯的个性精神使其成为一个光彩照人的艺术形象。

目 录

第 一 回	灵根育孕源流出	心性修持大道生	 (1)
第 二 回	悟彻菩提真妙理	断魔归本合元神	 (11)
第 三 回	四海千山皆拱伏	九幽十类尽除名	 (21)
第 四 回	官封弼马心何足	名注齐天意未宁	 (30)
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹	反天官诸神捉怪	 (39)
第 六 回	观音赴会问原因	小圣施威降大圣	 (47)
第 七 回	八卦炉中逃大圣	五行山下定心猿	 (55)
第 八 回	我佛造经传极乐	观音奉旨上长安	 (63)
附 录	陈光蕊赴任逢灾	江流僧复仇报本	 (72)
第 九 回	袁守诚妙算无私曲	老龙王拙计犯天条	 (80)
第 十 回	二将军官门镇鬼	唐太宗地府还魂	 (89)
第 十 一 回	还受生唐王遵善果	度孤魂萧瑀正空门	 (98)
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会	观音显圣化金蝉	 (107)
第 十 三 回	陷虎穴金星解厄	双叉岭伯钦留僧	 (116)
第 十 四 回	心猿归正 六贼无踪		 (125)
第 十 五 回	蛇盘山诸神暗佑	鹰愁涧意马收缰	 (135)
第 十 六 回	观音院僧谋宝贝	黑风山怪窃袈裟	 (144)
第 十 七 回	孙行者大闹黑风山	观世音收伏熊黑怪	 (153)
第 十 八 回	观音院唐僧脱难	高老庄行者降魔	 (164)
第 十 九 回	云栈洞悟空收八戒	浮屠山玄奘受心经	 (171)
第 二 十 回	黄风岭唐僧有难	半山中八戒争先	 (181)
第 二 十 一 回	护法设庄留大圣	须弥灵吉定风魔	 (190)

第二十二回	八戒大战流沙河 木叉奉法收悟净	(199)
第二十三回	三藏不忘本 四圣试禅心	(208)
第二十四回	万寿山大仙留故友 五庄观行者窃人参	(218)
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观	(227)
第二十六回	孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树	(236)
第二十七回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王	(245)
第二十八回	花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔	(254)
第二十九回	脱难江流来国土 承恩八戒转山林	(263)
第三十回	邪魔侵正法 意马忆心猿	(271)
第三十一回	猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪	(281)
第三十二回	平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾	(291)
第三十三回	外道迷真性 元神助本心	(301)
第三十四回	魔王巧算困心猿 大圣腾挪骗宝贝	(310)
第三十五回	外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔	(320)
第三十六回	心猿正处诸缘伏 劈破旁门见月明	(329)
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿	(338)
第三十八回	婴儿问母知邪正 金木参玄见假真	(348)
第三十九回	一粒金丹天上得 三年故主世间生	(357)
第四十回	婴儿戏化禅心乱 猿马刀归木母空	(367)
第四十一回	心猿遭火败 木母被魔擒	(376)
第四十二回	大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩	(386)
第四十三回	黑河妖孽擒僧去 西洋龙子捉鼍回	(396)
第四十四回	法身元运逢车力 心正妖邪度脊关	(406)
第四十五回	三清观大圣留名 车迟国猴王显法	(416)
第四十六回	外道弄强欺正法 心猿显圣灭诸邪	(425)
第四十七回	圣僧夜阻通天水 金木垂慈救小童	(435)
第四十八回	魔弄寒风飘大雪 僧思拜佛履层冰	(445)
第四十九回	三藏有灾沉水宅 观音救难现鱼篮	(454)
第五十回	情乱性从因爱欲 神昏心动遇魔头	(464)
第五十一回	心猿空用千般计 水火无功难炼魔	(473)
第五十二回	悟空大闹金岫洞 如来暗示主人公	(482)

第五十三回	禅主吞餐怀鬼孕 黄婆运水解邪胎	(492)
第五十四回	法性西来逢女国 心猿定计脱烟花	(502)
第五十五回	色邪淫戏唐三藏 性正修持不坏身	(511)
第五十六回	神狂诛草寇 道昧放心猿	(520)
第五十七回	真行者落伽山诉苦 假猴王水帘洞誉文	(529)
第五十八回	二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭	(537)
第五十九回	唐三藏路阻火焰山 孙行者一调芭蕉扇	(545)
第六十回	牛魔王罢战赴华筵 孙行者二调芭蕉扇	(554)
第六十一回	猪八戒助力败魔王 孙行者三调芭蕉扇	(563)
第六十二回	涤垢洗心惟扫塔 缚魔归正乃修身	(572)
第六十三回	二僧荡怪闹龙宫 群圣除邪获宝贝	(580)
第六十四回	荆棘岭悟能努力 木仙庵三藏谈诗	(588)
第六十五回	妖邪假设小雷音 四众皆遭大厄难	(599)
第六十六回	诸神遭毒手 弥勒缚妖魔	(607)
第六十七回	拯救驼罗禅性稳 脱离秽污道心清	(615)
第六十八回	朱紫国唐僧论前世 孙行者施为三折肱	(624)
第六十九回	心主夜间修药物 君王筵上论妖邪	(633)
第七十回	妖魔宝放烟沙火 悟空计盗紫金铃	(642)
第七十一回	行者假名降怪狴 观音现象伏妖王	(652)
第七十二回	盘丝洞七情迷本 濯垢泉八戒忘形	(662)
第七十三回	情因旧恨生灾毒 心主遭魔幸破光	(672)
第七十四回	长庚传报魔头狠 行者施为变化能	(682)
第七十五回	心猿钻透阴阳窍 魔王还归大道真	(691)
第七十六回	心神居舍魔归性 木母同降怪体真	(701)
第七十七回	群魔欺本性 一体拜真如	(711)
第七十八回	比丘怜子遣阴神 金殿识魔谈道德	(720)
第七十九回	寻洞擒妖逢老寿 当朝正主救婴儿	(728)
第八十回	姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪	(736)
第八十一回	镇海寺心猿知怪 黑松林三众寻师	(745)
第八十二回	姹女求阳 元神护道	(754)
第八十三回	心猿识得丹头 姹女还归本性	(763)

第八十四回	难灭伽持圆大觉 法王成正体天然	(771)
第八十五回	心猿妒木母 魔主计吞禅	(780)
第八十六回	木母助威征怪物 金公施法灭妖邪	(789)
第八十七回	凤仙郡冒天止雨 孙大圣劝善施霖	(798)
第八十八回	禅到玉华施法会 心猿木母授门人	(806)
第八十九回	黄狮精虚设钉钯宴 金木土计闹豹头山	(814)
第九十回	师狮授受同归一 盗道缠禅静九灵	(822)
第九十一回	金平府元夜观灯 玄英洞唐僧供状	(830)
第九十二回	三僧大战青龙山 四星挟捉犀牛怪	(838)
第九十三回	给孤园问古谈因 天竺国朝王遇偶	(847)
第九十四回	四僧宴乐御花园 一怪空怀情欲喜	(855)
第九十五回	假合真形擒玉兔 真阴归正会灵元	(863)
第九十六回	寇员外喜待高僧 唐长老不贪富贵	(871)
第九十七回	金酬外护遭魔蜚 圣显幽魂救本原	(878)
第九十八回	猿熟马驯方脱壳 功成行满见真如	(888)
第九十九回	九九数完魔灭尽 三三行满道归根	(899)
第一百回	径回东土 五圣成真	(906)

第一回

灵根育孕源流出 心性修持大道生

诗曰：

混沌^①未分天地乱，茫茫渺渺无人见。

自从盘古破鸿蒙^②，开辟从兹清浊辨。

覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。

欲知造化会元功，须看《西游释厄传》^③。

盖闻天地之数，有十二万九千六百岁为一元。将一元分为十二会，乃子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥之十二支也。每会该一万八百年。且就一日而论：子时得阳气，而丑则鸡鸣；寅不通光，而卯则日出；辰时食后，而巳则挨排；日午天中，而未则西蹉；申时晡而日落酉；戌黄昏而人定亥。譬于大数，若到戌会之终，则天地昏曜而万物否矣。再去五千四百岁，交亥会之初，则当黑暗，而两间^④人物俱无矣，故曰混沌。又五千四百岁，亥会将终，贞下起元，近子之会，而复逐渐开明。邵康节^⑤曰：“冬至子之半，天心无改移。一阳初动处，万物未生时。”到此，天始有根。再五千四百岁，正当子会，轻清上腾，有日，有月，有星，有辰。日、月、星、辰，谓之四象，故曰天开于子。又经五千四百岁，子会将终，近丑之会，而逐渐坚实。《易》^⑥曰：“大哉乾元！至哉坤元！万物资生，乃顺承天。”至此，地始凝结。再五千四百岁，正当丑会，重浊下凝，有水，有火，有山，有石，有土。水、火、山、石、土谓之五形，故曰地辟于丑。又经五千四百岁，丑会终而寅会之初，发生万物。历曰：“天气下降，地气上升；天地交合，群物皆

① 混沌：天地未开辟以前的原始状态。

② 鸿蒙：义同“混沌”，指宇宙形成前的混沌状态。

③ 《西游释厄传》：《西游记》的一种早期传本。

④ 两间：天地之间。

⑤ 邵康节：邵雍（1011—1077），字尧夫，北宋唯心主义哲学家。谥康节。著有《皇极经世》、《伊川击壤集》等。邵雍的哲学是先象数学，他把宇宙发生的过程归结为“象”和“数”的演化过程，认为万物是一个总的本体“太极”演化出来的。

⑥ 《易》：即《周易》，又称《易经》。《周易》通过八卦形式，推测自然和社会的变化，具有朴素辩证法的观点。

生。”至此，天清地爽，阴阳交合。再五千四百岁，正当寅会，生人，生兽，生禽，正所谓天、地、人，三才定位。故曰人生于寅。

感盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲，曰西牛贺洲，曰南赡部洲，曰北俱芦洲。这部书单表东胜神洲，海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，唤为花果山。此山乃十洲之祖脉、三岛之来龙，自开清浊而立，鸿蒙判后而成。真个好山！有词赋为证。赋曰：

势镇汪洋，威宁瑶海。势镇汪洋，潮涌银山鱼入穴；威宁瑶海，波翻雪浪蜃^①离渊。水火方隅高积土，东海之处耸崇巅。丹崖怪石，削壁奇峰。丹崖上，彩凤双鸣；削壁前，麒麟独卧。峰头时听锦鸡鸣，石窟每观龙出入。林中有寿鹿仙狐，树上有灵禽玄鹤。瑶草奇花不谢，青松翠柏长春。仙桃常结果，修竹每留云。一条涧壑藤萝密，四面原堤草色新。正是：

百川会处擎天柱，万劫无移大地根。

那座山正当顶上有一块仙石，其石有三丈六尺五寸高，有二丈四尺围圆。三丈六尺五寸高，按周天三百六十五度；二丈四尺围圆，按政历二十四气。上有九窍八孔，按九宫八卦。四面更无树木遮阴，左右倒有芝兰相衬。盖自开辟以来，每受天真地秀、日精月华，感之既久，遂有灵通之意。内育仙胞，一日迸裂，产一石卵，似圆球样大。因见风，化作一个石猴，五官俱备，四肢皆全，便就学爬学走，拜了四方。目运两道金光，射冲斗府。

惊动高天上圣大慈仁者玉皇大天尊玄穹高上帝，驾座金阙云宫灵霄宝殿，聚集仙卿，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将果奉旨出门外，看的真，听的明。须臾回报道：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神洲海东傲来小国之界，有一座花果山，山上有一仙石，石产一卵，见风化一石猴，在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府。如今服饵水食，金光将潜息矣。”玉帝垂赐恩慈曰：“下方之物，乃天地精华所生，不足为异。”

那猴在山中，却会行走跳跃，食草木，饮涧泉，采山花，觅果树；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为友，猕猿为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中。真

① 蜃：大蛤蜊。

是：“山中无甲子^①，寒尽不知年。”一朝天气炎热，与群猴避暑，都在松阴之下顽耍。你看他一个个：

跳树攀枝，采花觅果；抛弹子，耍幺儿^②；跑沙窝，砌宝塔；赶蜻蜓，扑蚂蚱；参老天，拜菩萨；扯葛藤，编草鞋；捉虱子，咬又掐；理毛衣，剔指甲；挨的挨，擦的擦；推的推，压的压；扯的扯，拉的拉。青松林下任他顽，绿水涧边随洗濯。

一群猴子耍了一会，却去那山涧中洗澡。见那股涧水奔流，真个似滚瓜涌溅。古云：“禽有禽言，兽有兽语。”众猴都道：“这股水不知是哪里的水。我们今日赶闲无事，顺涧边往上溜头，寻看源流，耍子去耶！”喊一声，都拖男挈女、唤弟呼兄，一齐跑来。顺涧爬山，直至源流之处，乃是一股瀑布飞泉。但见那：

一派白虹起，千寻雪浪飞。

海风吹不断，江月照还依。

冷气分青嶂，余流润翠微。

潺湲名瀑布，真似挂帘帷。

众猴拍手称扬道：“好水！好水！原来此处远通山脚之下，直接大海之波。”又道：“哪一个有本事的，钻进去寻个源头出来，不伤身体者，我等即拜他为王。”连呼了三声。忽见丛杂中跳出一个石猴，应声高叫道：“我进去！我进去！”好猴！也是他：

今日芳名显，时来大运通。

有缘居此地，天遣入仙宫。

你看他瞑目蹲身，将身一纵，径跳入瀑布泉中。忽睁睛抬头观看，那里边却无水无波，明明朗朗的一架桥梁。他住了身，定了神，仔细再看，原来是座铁板桥。桥下之水，冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮闭了桥门。却又欠身上桥头，再走再看，却似有人家住处一般，真个好所在。但见那：

翠藓堆蓝，白云浮玉，光摇片片烟霞。虚窗静室，滑凳板生花。乳窟龙珠倚挂，萦回满地奇葩。锅灶傍崖存火迹，樽罍靠案见肴渣。石座石床真可爱，石盆石碗更堪夸。又见那一竿两竿修竹，三点五点

① 甲子：古代用天干和地支相配，如甲子、乙丑，循环一次为六十组，称为一个甲子。故甲子也就成为岁月的代称。这里指岁月。

② 耍幺（wá yāo）儿：一种玩小石子儿的儿童游戏，有的地方称为“抓子儿”。

梅花。几树青松常带雨，浑然像个人家。

看罢多时，跳过桥中间，左右观看，只见正当中有一石碣，碣上有一行楷书大字，镌着“花果山福地，水帘洞洞天”。石猿喜不自胜，急抽身往外便走，复瞑目蹲身，跳出水外，打了两个呵呵道：“大造化！大造化！”众猴把他围住，问道：“里面怎么样？水有多深？”石猴道：“没水！没水！原来是一座铁板桥。桥那边是一座天造地设的家当。”众猴道：“怎见得是个家当？”石猴笑道：“这股水乃是桥下冲贯石窍，倒挂下来遮闭门户的。桥边有花有树，乃是一座石房。房内有石锅、石灶、石碗、石盆、石床、石凳。中间一块石碣上，镌着‘花果山福地，水帘洞洞天’。真个是我们安身之处。里面且是宽阔，容得千百口老小。我们都进去住也，也省得受老天之气。这里边：

刮风有处躲，下雨好存身。

霜雪全无惧，雷声永不闻。

烟霞常照耀，祥瑞每蒸熏。

松竹年年秀，奇花日日新。”

众猴听得，个个欢喜，都道：“你还先走，带我们进去进去！”石猴却又瞑目蹲身，往里一跳，叫道：“都随我进来！进来！”那些猴有胆大的，都跳进去了；胆小的，一个个伸头缩颈，抓耳挠腮，大声叫喊，缠一会，也都进去了。跳过桥头，一个个抢盆夺碗，占灶争床，搬过来，移过去，正是猴性顽劣，再无一个宁时，只搬得力倦神疲方止。石猿端坐上面道：“列位呵，‘人而无信，不知其可’。你们才说有本事进得来、出得去、不伤身体者，就拜他为王。我如今进来又出去、出去又进来，寻了这一个洞天与列位安眠稳睡，各享成家之福，何不拜我为王？”众猴听说，即拱伏无违。一个个序齿排班^①，朝上礼拜，都称“千岁大王”。自此，石猿高登王位，将“石”字儿隐了，遂称美猴王。有诗为证。诗曰：

三阳交泰产群生，仙石胞含日月精。

借卵化猴完大道，假他名姓配丹成。

内观不识因无相，外合明知作有形。

历代人人皆属此，称王称圣任纵横。

① 序齿排班：按年龄辈份排列。